



Bild:0649482E\_5.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0649407	0,30m		Kabelkanal	cable channel	caniveau
2.	0648248	1	V	Schaltelement	control element	circuit logique
3.	0649485	1	V	Widerstand	resistor	résistance
4.	0648248	1	V	Schaltelement	control element	circuit logique
5.	0648116	1	V	Schaltelement	control element	circuit logique
6.	0648248	1	V	Schaltelement	control element	circuit logique
7.	0649409	1	V	Schaltelement	control element	circuit logique
8.	0460192	4		Mutter	nut	écrou
9.	0650538	4		Gewindehülse	threaded sleeve	douille filettée
10.	0460214	16		Schraube	screw	vis
11.	0650177	1		Halter	holder	porte-outil
12.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
13.	0633920	1		Schraubhaken	screw bolt	boulon à croc
14.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
15.	0649405	1	V	Zeitrelais	time relay	relais temporisé
16.	0649398	1	V	Koppelrelais	switch relay	relais couplé
17.	0649392	1	V	Leistungsschutzschalter	automatic fuse	disjoncteur automatique
18.	0648137	0,22m		Tragschiene	mounting rail	profilé support
19.	0648765	2	V	Sicherungstecker	fuse plug	coupe-circuit à broches
20.	0649400	2	V	Feinsicherung	fuse for low currents	coupe-circuit pour faible intensé
21.	0649408	0,40m		Kabelkanal	cable channel	caniveau
22.	0650175	4		Puffer	buffer	tampon
23.	0460206	4		Schraube	screw	vis
24.	0646804	1		Abdeckung	covering	couverture
25.	0649486	1	V	Manometer	gauge	manomètre
26.	0474797	2		Schraube	screw	vis
27.	0460214	4		U-Scheibe	washer	rondelle
28.	0634869	1		Mutter	nut	écrou
29.	0634868	1		Kontermutter	nut	contre-écrou
30.	0634870	1		Manometeraufnahme	gauge receiver	réception de manomètre
31.	0633307	2		Winkel-Einschraubverschraubung	angle screw	raccord à vis coudé
32.	0649487	1		Kompakt Schaltschrank	compact switch panel	armoire de commande
33.	0650428	1		Halter	holder	porte-outil
34.	0630238	4		Schraube	screw	vis
35.	0460214	24		U-Scheibe	washer	rondelle
36.	0460192	6		Mutter	nut	écrou
37.	0633603	2		Schraube	screw	vis
38.	0461156	2		Schraube	screw	vis
39.	0643126	2		Scheibe	disc	disque
40.	0628945	2		Mutter	nut	écrou

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
41.	0649404	1	V	Taktzähler	stroke counter	compteur d'impulsions d'horloge
42.	0649402	1		Klebeschild	sticker	étiquette gommée
43.	0649403	1	V	Druckschalter	emergency stop switch	interrupteur à poussoir
44.	0631679	1		Schild„Start“	label „start“	étiquette „start“
45.	0649397	1	V	Drucktaster	start switch	auxiliaire de commande manuelle
46.	0649480	1		Schild	label	étiquette
47.	0649399	1	V	Drehknopf	swivel knob	bouton tournant
				<b>ohne Abbildung:</b>	<b>not illustrated:</b>	<b>sans illustration:</b>
	0633921	1		Einstellschlüssel für Manometer	adjusting key for gauge	clé d'ajustage pour manomètre
	0646542	1	V	Sensor	sensor	détecteur
	0648101	13	V	Reihenklemme	series terminal	barrettes à bornes
	0648102	5	V	Reihenklemme	series terminal	barrettes à bornes
	0648762	2	V	Trennklemme	fuse terminal	borne sectionnable
	0632869	1		Doppelbartschlüssel	key bit	clé queue de pic

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045